



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/ECE/RW/HLM/7/Add.1
20 December 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ДОКЛАД РЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ
ДЛЯ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Вена, 17-21 октября 1994 года

ПРИЛОЖЕНИЕ*

ВЕНСКИЙ ФОРУМ НПО 1994 ГОДА: ПРИЗЫВ К ДЕЙСТВИЯМ

Примерно 1 200 женщин, представляющих неправительственные организации региона ЕЭК и отражающих огромное многообразие судеб, интересов и взглядов, собрались в Вене, Австрия, 12-15 октября 1994 года на Венском форуме НПО 1994 года для рассмотрения взаимосвязанных аспектов равенства, развития и мира и их воздействия на жизнь женщин.

Впервые собравшись вместе, эти женщины осознали, что они образуют региональную группу, интересы и благосостояние которой прочно связаны с интересами и благосостоянием всех женщин мира. В то же время эти женщины признают отличительные традиции данного региона и его ответственность перед международным сообществом. Женщины создают и укрепляют сети взаимодействия по различным проблемам, независимо от географического месторасположения, а также разрабатывают стратегии для создания потенциала, позволяющего решать труднейшие задачи изменяющегося мира.

* Этот документ был подготовлен Венским форумом НПО 1994 года и воспроизводится в форме, в которой он был получен; были внесены лишь незначительные редакторские поправки.

Женщины рассмотрели имеющие важное значение взаимосвязанные вопросы равенства, социально-экономического развития и мира и указали на огромный разрыв в использовании женщинами ресурсов и прав, который существует как в рамках государств, так и между ними. В частности, они отметили особые проблемы, касающиеся политического, экономического и социального положения женщин в странах Восточной и Центральной Европы, а также женщин коренных народов и "цветных" женщин в странах данного региона. Женщины отметили также, что мир является обязательным условием для обеспечения равенства и социально-экономического развития; молодые женщины подчеркнули значение сохранения мира для их будущего.

Участницы Венского форума НПО 1994 года определяли следующие первоочередные области для принятия мер с целью улучшения положения женщин в данном регионе:

обеспечение полного осуществления прав человека всех женщин;

содействие, обеспечение и осуществление социально-экономического развития в интересах женщин данного региона и всего мира;

создание свободного от насилия общества, которое гарантирует безопасность и процветание каждому человеку и общине на всех уровнях - местном, национальном и международном.

Женщины, принимающие участие в Форуме НПО, призвали Региональное подготовительное совещание ЕЭК высокого уровня для четвертой Всемирной конференции по положению женщин принять и осуществить нижеследующие рекомендации.

Глобализация экономики

Улучшение положения всех женщин должно быть главной целью всей социально-экономической политики и программ правительств стран, международных и региональных органов, а также международных финансовых учреждений. Форум НПО отвергает преобладающую в настоящее время экономическую парадигму и являющуюся ее результатом социально-экономическую политику, поскольку ей внутренне свойственна отрицательная для прав женщин направленность.

Промышленно развитые страны потребляют 75 процентов мировых ресурсов, в то время как в них проживает всего лишь 20 процентов населения земного шара. Нестабильный экономический рост в регионе ЕЭК создает угрозу для жизни женщин и любых перспектив обеспечения для них на устойчивой и справедливой основе средств к существованию в данном регионе и во всем мире и ведет к увеличению разрыва между богатыми и бедными как в самих странах, так и между ними. Форум НПО требует обеспечить права женщин, устойчивое развитие и экологически безопасные изменения в структурах потребления и производства в регионе ЕЭК, что является основной проблемой и областью для осуществления действий в соответствии с Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию ^{1/} и Повесткой дня на XXI век ^{2/}.

^{1/} Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.B), том I.

^{2/} Там же.

Нынешняя экономическая политика не обеспечивает устойчивого развития и мира. Милитаризация и доходы от торговли оружием, а также поддержка странами-донорами репрессивных режимов приводят к дестабилизации стран, а также бегству и перемещению населения.

Социально-экономическая политика и программы должны быть средством реализации обязательств в отношении прав человека, сформулированных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение), Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение), Конвенции о правах ребенка (резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение), а также в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин ^{3/}. Приверженность правительств обеспечению равноправия всех женщин требует осуществления всеобъемлющих социальных программ и твердой финансовой поддержки социальных услуг.

Социально-экономическая политика, которая снижает экономическую и социальную безопасность женщин, приводит к их большей уязвимости с точки зрения насилия, эксплуатации и принуждения, устраняет или уменьшает доступ женщин к основным социальным услугам, например, к медицинской помощи и образованию, представляет собой нарушение прав человека женщин.

Следует безотлагательно уделить внимание разработке социально-экономической политики, призванной покончить с расистским отношением к женщинам коренных народов и меньшинств и улучшить их положение, а также предотвратить дальнейшую маргинализацию женщин в странах Восточной и Центральной Европы и Содружества независимых государств.

Форум НПО отвергает также директивные структуры, которые позволяют принимать в регионе ЕЭК и в странах Ига решения, оказывающие непосредственное воздействие на жизнь женщин и мужчин - например, программы погашения задолженности и структурной перестройки - учреждениями и органами, которые не являются ни демократическими, ни открытыми. В регионе ЕЭК правительства стран должны нести ответственность за воздействие их социально-экономической политики на женщин на всех этапах их жизни в их собственных странах и на Иге.

1. Экономическая перестройка

Необходимо признать, что экономической политике перестройки и глобализации внутренне присущи глубокие противоречия. Осуществляемая в настоящее время политика структурной перестройки не уменьшает масштабов нищеты и не создает целенаправленной занятости для населения; причем неблагоприятное воздействие на положение женщин является неотъемлемой, а не случайной чертой этих программ.

^{3/} Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

Мы требуем:

- * чтобы любая экономическая политика и программы в регионе ЕЭК и в странах Юга способствовали ликвидации нищеты, равенству с точки зрения доходов, равенству между мужчинами и женщинами, сохранению окружающей среды и обеспечению на устойчивой основе доступа к средствам существования;
- * чтобы были разработаны и осуществлены социальные программы, способствующие равноправию женщин;
- * чтобы была аннулирована задолженность самых бедных стран, а также уменьшена или списана задолженность стран Юга и стран Центральной и Восточной Европы, а также СНГ, имеющих средние доходы.

2. Подотчетность правительств

Правительства стран региона ЕЭК должны быть в большей мере подотчетны и ответственны перед странами Юга, а также жителями этого региона, что достигается путем принятия таких мер, как:

- * создание механизмов контроля для обеспечения перспектив с точки зрения равенства мужчин и женщин, их реального партнерства и равных прав на участие в сотрудничестве в области развития на всех уровнях - национальном, региональном и глобальном. Женщинам за пределами региона ЕЭК, которых затрагивают решения, принимаемые в этом регионе, должна быть предоставлена возможность участвовать в процессах принятия решений;
- * принятие на себя конкретных финансовых обязательств, позволяющих осуществить рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене в марте 1995 года, а также четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в сентябре 1995 года. Выполнение таких обязательств потребует новых средств. Первостепенное внимание следует уделять оказанию поддержки организациям, которые поощряют социальные преобразования и предоставление женщинам соответствующих прав;
- * принятие мер, призванных существенно ослабить и изменить сложившиеся в настоящее время структуры, характеризующиеся чрезмерным потреблением и "грязным" производством. Следует безотлагательно провести анализ характера потребления и производства в странах, за которыми должна последовать разработка стратегий, направленных на уменьшение потребления в странах, и переход к устойчивым системам производства, основанным на повторном использовании и рециклировании ресурсов. Такой анализ и стратегии должны предоставить женщинам как потребителям возможность оказывать содействие преобразованиям.

3. Подотчетность финансовых учреждений

Международные и региональные финансовые учреждения должны оказывать содействие и поддержку экономической и социальной политике, которая обеспечивает выполнение международных обязательств в области прав человека, и в особенности обязательств, касающихся равноправия женщин, и содействует их соблюдению. Правительства через своих представителей в международных финансовых учреждениях - таких, как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация, региональные банки развития и региональные торговые блоки, - и через осуществляемое ими финансирование этих

учреждений должны установить отчетность таких учреждений перед парламентами и народами, которые эти правительства представляют:

- * посредством требования о передаче гласности всех операций и всех отчетов о голосовании;
- * посредством обеспечения доступа к информации о воздействии продуктов, технологий и финансовых потоков на социальные вопросы, окружающую среду и здравоохранение;
- * посредством разработки специальных механизмов для контроля за соблюдением международными финансовыми учреждениями стандартов в области прав человека;
- * посредством обеспечения, в том числе с помощью финансирования, возможностей для участия представляющих женщин НПО в разработке подобных механизмов и в осуществлении контроля;
- * посредством поддержки изменения приоритетов международной финансовой системы, отказавшись от стремления обеспечить корпоративные доходы и направить усилия на создание условий, обеспечивающих здоровье человека и сохранение окружающей среды.

4. Подотчетность транснациональных корпораций

Правительствам следует добиться соблюдения национальными, многонациональными и транснациональными корпорациями стандартов, которые содействуют достижению равноправия женщин и созданию условий, обеспечивающих здоровье человека и сохранение окружающей среды, и обеспечить широкую информированность о промышленной деятельности и ее подотчетность общественности в консультации с организациями женщин и других граждан. В частности, правительствам следует:

- * разработать кодекс поведения корпораций и содействовать его соблюдению;
- * потребовать от всех корпораций публичной отчетности перед национальными правительствами и соответствующими международными организациями об их корпоративной практике с целью улучшения экономического и социального благосостояния женщин и других рабочих и служащих;
- * укрепить Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и расширить его мандат, включив в него обязанность осуществлять контроль за размещением и функционированием ТНК и представлять доклады по этим вопросам;
- * обеспечить доступ к информации о воздействии продуктов, технологий и финансовых потоков на социальные вопросы, окружающую среду и здравоохранение;
- * разработать на национальном и международном уровнях программные инструменты, такие, как маркировка, свидетельствующая об экологической безопасности, отчетность об экологических вопросах и обязательная отчетность об организмах, созданных в результате генной манипуляции.

5. Подотчетность в области коммерческой рекламы

В целях борьбы с неблагоприятными последствиями коммерческой рекламы, побуждающей к росту чрезмерного потребления, и с использованием в этих целях

образа женщины следует принять безотлагательные меры для установления норм, касающихся экологии и учитывающих обусловленные половыми признаками различия, принятия кодексов поведения и создания контрольных учреждений для надзора за отраслью коммерческой рекламы на национальном и международном уровнях и для прекращения происходящего в настоящее время и вызывающего большую обеспокоенность неограниченного распространения такой рекламы на страны с переходной экономикой. Мы рекомендуем всем государствам принять законодательство, запрещающее телевизионную рекламу, направленную на детей. Следует разработать новое законодательство, предусматривающее осуществление демократического контроля за банками информации о потребителях.

6. Новое определение понятия "труд" и изменение характера труда

Мы призываем правительства выразить в количественном и стоимостном отношении неоплачиваемый труд и включить его в ВВП и другие экономические показатели, указав его с разбивкой по полу лиц, которые его выполняют, и рассматривать безвозмездно выполняющих работу лиц как трудящихся в системе национальных счетов. Мы призываем правительства в первоочередном порядке обеспечить учет безвозмездного труда и в четкой и недвусмысленной форме отразить это в пунктах проекта региональной Платформы действий ЕЭК, которые касаются неоплачиваемого безвозмездного труда женщин, в соответствии с пунктом 120 Перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (Найроби, 1985 год), а также в Платформе действий Комиссии по положению женщин. При распределении социально-экономических льгот необходимо учитывать расширенное определение понятия "труд", а также изменяющийся характер труда женщин.

Происходит ухудшение положения занятых женщин. Правительства должны предпринять конкретные и незамедлительные шаги для того, чтобы:

- * защитить и обеспечить осуществление женщинами права на оплачиваемую работу, независимо от существующего экономического положения;
- * обеспечить юридические гарантии, включая право на связанные с занятостью пособия, для лиц, занятых неполный рабочий день, и незамедлительно ратифицировать и ввести в действие Конвенцию МОТ № 175;
- * обеспечить надлежащие вспомогательные структуры для женщин, сочетающих выполнение семейных обязанностей с участием в оплачиваемой рабочей силе, в частности обеспечить оплачиваемый отпуск по материнству и высококачественные условия для ухода за детьми;
- * признать право женщин как индивидуумов на социальные пособия и обеспечить реализацию этого права;
- * обеспечить, чтобы наличие у женщин льгот, связанных с деторождением, в том числе в период беременности и кормления грудью, не использовалось в качестве оправдания дискриминационного обращения с ними на рабочих местах;
- * признать, что в результате безработицы женщины становятся уязвимыми для сексуальной эксплуатации и принудительного труда и что женщина имеет право на эффективную защиту от этих форм злоупотребления.

Должен быть признан вклад, внесенный неоплачиваемым и плохо оплачиваемым трудом "цветных" женщин. Как отмечается в документе "Проблемы и рекомендации", принятом на Совещании "цветных" женщин: "Цветные" женщины, в том числе представительницы коренного населения, женщины-мигранты и иммигранты

и женщины-беженцы, которые в течение многих веков работали бесплатно или за низкую плату, создавая богатства Европы и Северной Америки, но тем не менее по-прежнему проживают в самых неблагоприятных экономических условиях, призывают правительства, представленные на Региональном подготовительном совещании высокого уровня ЭЗК для четвертой Всемирной конференции по положению женщин, положить конец происходящему в настоящее время росту расизма и расширению практики этнических чисток посредством количественного определения объема труда цветного населения, и в первую очередь "цветных" женщин, и признания того, что такой труд способствует повышению уровня и качества жизни всех людей в Европе и Северной Америке".

7. Участие женщин в промышленной деятельности

Правительства должны принять меры для создания условий, способствующих участию женщин в промышленной деятельности:

- * женщинам-предпринимателям необходим доступ к денежным средствам и ресурсам, информация и реальная помощь и поддержка;
- * полноправное участие женщин в механизмах демократического контроля в области планирования, исследований, разработок, развития, испытания, регулирования и производства всех новых продуктов и технологий следует расширить, а также установить тесную связь между таким участием и защитой окружающей среды, улучшением здравоохранения и удовлетворением основных потребностей человека;
- * следует безотлагательно приступить к использованию таких экономических инструментов, как изменения в ценах и национальных системах счетов, с тем чтобы отразить стоимость ресурсов и неоплачиваемого женского труда, а также переориентацию налогообложения с труда на ресурсы.

Развитие общин

Выполняемые женщинами функции на низовом уровне имеют исключительно важное значение для здоровья семьи, общины и государства и должны на политическом уровне учитываться в решениях, затрагивающих жизнь женщин. Правительственным должностным лицам, лицам, ответственным за выработку государственной политики и планирование жизни общины, следует разрабатывать политику сотрудничества с женщинами, осуществляющими деятельность на низовом уровне, и с их организациями. Участие женщин должно, как минимум, охватывать их участие в совместной разработке, совместном осуществлении и оценке усилий в области развития, причем эта деятельность должна отражать разнообразие положения женщин и их семей. В Центральной и Восточной Европе правительства должны перейти от формального признания права и регистрации женских неправительственных организаций к реальному диалогу с ними, совместному планированию и осуществлению проектов.

Правительствам следует оказывать помощь в создании ассоциированной с Организацией Объединенных Наций глобальной организации и фонда (фонд развития деятельности на низовом уровне) с конкретной целью оказания поддержки новым и существующим организациям на базе общин, которые содействуют комплексному, экологически безопасному социально-экономическому развитию с учетом интересов мужчин и женщин в бедных общинах и общинах с низким доходом как в странах Севера, так и Юга. Фонд развития деятельности на низовом уровне будет финансировать обмен опытом между лидерами организаций, созданных на базе

общин, на национальном, региональном и международном уровнях. Создание информационных центров для НПО на национальном и региональном уровнях в Центральной и Восточной Европе будет способствовать этому процессу.

Признавая, что женщины активно участвуют в устранении последствий конфликтов и признавая лидирующую роль женщин в решении конфликтов на всех уровнях посредством: а) оказания необходимой экономической, социальной и эмоциональной поддержки другим людям; б) просвещения; в) создания альтернативных структур, необходимых для установления мира на основе справедливости; и д) оказания содействия выработке ценностей, способствующих установлению мира, таких, как терпимость, признание различий и оказание помощи, следует обеспечивать активное участие женщин на всех этапах и уровнях официальных переговоров о поддержании мира и в выработке и осуществлении связанных с осуществлением мер по оказанию помощи.

Простые женщины понимают проблемы женщин, детей и семей и местные традиции и своей работой оказывают поддержку семьям и общинам. Этим женщинам следует предоставлять материальное вознаграждение и, когда это необходимо, организовывать для них учебные курсы с тем, чтобы они могли продолжать традиции взаимной помощи, которые способствуют укреплению общин. Благодаря такому подходу острота проблемы нищеты может быть ослаблена, силы единства восстановлены и самостоятельность, уверенность в свои силы и самоуважение укреплены. Это, в свою очередь, приведет к укреплению политического потенциала простых женщин.

Бедность, бездомность, социальная неустроенность и изоляция являются прежде всего результатом социально-экономических условий. Простые женщины, в том числе темнокожие женщины, женщины коренных народов, женщины-мигранты, иммигранты и беженцы, которые выполняют низкооплачиваемую или неоплачиваемую работу и создают прибыль для стран Центральной, Западной и Восточной Европы и Северной Америки, призывают правительства, участвующие в Региональном подготовительном совещании ЕЭК высокого уровня для четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принять во внимание труд этих простых женщин, оплата за который в два-три раза ниже или который вообще не оплачивается. Учет всей выполняемой женщинами работы позволит определить в количественном выражении и признать фактический вклад простых женщин в развитие региона и прекратить усиливающуюся маргинализацию и обнищание женщин. Все женщины, в том числе женщины, проживающие в условиях нищеты, имеют право на самоопределение; поэтому правительства должны оказать помощь в обеспечении им соответствующих прав путем предоставления кредитов для начала коммерческой деятельности, вознаграждения за неоплачиваемый труд и средств на цели подготовки и обучения по их выбору.

Права человека женщин

Права человека женщин всех возрастов являются универсальными, неотъемлемыми и неделимыми и должны поощряться и защищаться всеми правительствами и Организацией Объединенных Наций. В отношении прав человека конкретных групп рекомендуем следующее.

Женщины-инвалиды. Поскольку в мире насчитывается 300 миллионов женщин-инвалидов, исключительно важное значение имеет их полноправное участие в деятельности всех обществ. Правительствам следует включить представителей организаций инвалидов в свои делегации для участия в следующей сессии Комиссии

по положению женщин (март 1995 года) и свои делегации для участия во Всемирной конференции по положению женщин, которая будет проведена в Пекине. Все совещания и все заседания должны быть полностью доступны для инвалидов; при этом необходимо обеспечить издание всех документов в альтернативных видах, таких, как шрифт Брайля.

Женщины пожилого возраста. Необходимо дать более глубокую оценку воздействия дискриминации по признаку пола и на основе возраста и разработать политику недопущения такой дискриминации. Вопросы, касающиеся женщин пожилого возраста, следует в полной мере учитывать в политике и в планировании, поскольку женщины пожилого возраста в различных странах мира являются группой населения, численность которой растет самыми быстрыми темпами; продолжительность предстоящей жизни женщин выше, чем у мужчин; женщины пожилого возраста имеют особые потребности, которые необходимо признавать. Правительства должны принимать меры для предоставления женщинам пожилого возраста права на труд, как одного из прав человека, и возможности участвовать в определении того, в какой момент и каким образом прекращать трудовую деятельность. Насилие в отношении женщин не прекращается с достижением ими пожилого возраста. Фактически женщины пожилого возраста ввиду их незащищенности, как правило, в наибольшей степени подвержены различному рода злоупотреблениям. Необходимо подтвердить и обеспечить право женщин пожилого возраста на полноправное участие в деятельности их обществ и общин. Необходимо ликвидировать дискриминацию в отношении женщин на основе возраста.

Лесбиянки. Правительствам следует открыто признать, что права лесбиянок, одиноких женщин и всех женщин, которые не имеют связей с мужчинами, являются основополагающими компонентами прав человека и что лесбиянки имеют право на признание в качестве семей и на проживание, не опасаясь того, что они могут быть подвержены дискриминации, сексуальным домогательствам или преследованиям. Правительствам следует добиваться ликвидации дискриминации по гетеросексуальному признаку в области образования, экономики, социальной политики и законодательства для обеспечения того, чтобы все женщины имели право на независимую половую жизнь и были свободны от принуждения. В рамках каждой проблемы, имеющей важное значение, и стратегической задачи, изложенной в Платформе действий, необходимо рассмотреть конкретные пути воздействия государственной политики и общественных норм на положение лесбиянок, одиноких женщин и женщин, которые не поддерживают связей с мужчинами.

Расизм. В региональной Платформе действий ЕЭК следует признать существование и указать пути решения проблемы расовой дискриминации в отношении женщин и борьбы с ней. Расовая дискриминация означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение на основе расы, цвета кожи, происхождения, национальной или этнической принадлежности, которые имеют целью или влекут за собой прекращение или ограничение признания, пользования или осуществления на равной основе прав человека и основополагающих свобод в политической, экономической, социальной, культурной областях или любой другой области жизни. Следует отметить, что расовая дискриминация может усугубляться дискриминацией на основе религии. Проявлением расовой дискриминации является отказ от включения в состав делегации или ограниченное участие всех затрагиваемых этой проблемой женщин в глобальных форумах и в процессах принятия решения на местном, региональном, национальном и международном уровнях. В частности, следует отметить традиционное исключение из общественной жизни цыган и темнокожих женщин в Европе и "цветных" женщин в Северной Америке. Женщины-беженцы, перемещенные лица, мигранты и иммигранты и "цветные" женщины, даже те, которые имеют гражданство, сталкиваются с расизмом, дискриминацией и сексуальными домогательствами. Правительствам следует принять законы и осуществлять меры, направленные на искоренение всех

форм расизма, ксенофобии и гомофобии, включая институционализированный расизм, а также создавать механизмы распространения информации, проведения исследований и привлечения к уголовной ответственности лиц, нарушающих соответствующие законы. В рамках системы образования необходимо осветить вопросы, касающиеся прав человека, культурного разнообразия и терпимого отношения к различиям.

На совещании "цветных" женщин были отмечены следующие замечания и рекомендации: "Правительства должны признать, что в региональной Платформе действий ЕЭК отсутствует четкое указание на то, что "цветные" женщины являются частью Европы и Северной Америки и что наши общины переживают кризис, и принять соответствующие меры. Правительства должны также принять соответствующие меры в связи с тем, что "цветные" женщины не смогли принять участия в Подготовительном совещании ЕЭК в результате отсутствия средств, ресурсов и информации; в связи с недопредставленностью "цветных" женщин; и в связи с отсутствием подотчетности правительств".

Женщины коренных народов. Помимо сохранения языка, культурных ценностей и этнической самобытности особое внимание необходимо уделять таким правам женщин коренных народов, как самоопределение и право пользования землей.

Образование в области прав человека и механизмы их обеспечения

В рамках предлагаемого Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций правительствам следует: а) заниматься просвещением, с тем чтобы женщины знали о своих правах и чтобы общество в целом осознавало обязанность уважать права человека и основополагающие свободы всех лиц; б) организовать подготовку по социально-половым аспектам и поддерживать инициативы НПО в целях разъяснения в рамках системы образования вопросов, касающихся прав человека женщин, и всех документов по правам человека, в частности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; с) разрабатывать для таких групп, как военнослужащие, сотрудники правоохранительных органов, полиция, сотрудники судебных органов и медицинский персонал, специализированные программы по повышению осведомленности о правах человека, уделяя при этом особое внимание правам женщин всех возрастов и девочек, для обеспечения понимания и применения международных стандартов в области прав человека.

Правительствам следует оказывать поддержку работе назначенного Комиссией по правам человека Специального докладчика по теме насилия в отношении женщин. Эта деятельность предполагает разработку процедуры сбора информации о случаях насилия в отношении женщин, представление такой информации Специальному докладчику, осуществление рекомендаций Специального докладчика и привлечение к этой работе НПО. Правительствам предлагается представлять добровольные взносы и оказывать другие услуги для оказания поддержки Специальному докладчику. Специальному докладчику следует рассмотреть вопрос о назначении пяти региональных консультантов для оказания ей помощи в осуществлении своих функций.

Правительствам предлагается ратифицировать без оговорок и до четвертой Всемирной конференции по положению женщин все международные и региональные договоры по правам человека и разработать планы их осуществления. Правительствам следует снять оговорки, которые несовместимы с задачей и целью соответствующего договора, а контрольным органам следует выработать более эффективные способы ограничения оговорок. Комиссия по положению женщин и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) следует незамедлительно предложить рекомендации в отношении предоставления права на

подачу апелляционной жалобы отдельными лицами или от имени пострадавших лиц посредством подготовки факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Правительствам предлагается поддержать этот процесс и принять и ратифицировать факультативный протокол.

Правительствам следует признать, что независимые НПО и отдельные женщины играют исключительно важную роль, осуществляя контроль за соблюдением прав человека и обеспечивая им защиту, и что таким НПО и женщинам необходимо предоставить возможность осуществлять свои признанные на международном уровне права на свободу слова и ассоциации, с тем чтобы вносить полный вклад в этой области.

Насилие в отношении женщин

Каждое правительство несет ответственность за обеспечение защиты и безопасности женщин. Они должны признать все формы насилия в отношении женщин, дать им определения и установить санкции в отношении такого насилия, поскольку это является одним из основополагающих обязательств, закрепленных в многочисленных международных документах по правам человека. Все законы и социальная политика должны согласовываться с принципами защиты прав человека и не должны препятствовать женщинам разрывать отношения, для которых характерно насилие.

Эффективная политическая кампания против насилия в отношении женщин должна:

- * быть основана на программе долгосрочной профилактической деятельности в рамках общины, а также на подготовке соответствующих сотрудников, в том числе сотрудников полиции, органов правосудия, медицинских учреждений, учебных заведений, учреждений, занимающихся жилищными вопросами, и социальных работников;
- * обеспечивать доступ всех женщин к информации об их правах, отражающей культурные особенности и подготовленной на соответствующих языках, а также доступ к этим услугам женщин, являющихся жертвами насилия;
- * обеспечивать незамедлительный доступ всех женщин, ставших жертвами насилия, к службам, которые с готовностью принимают их и оказывают им помощь, с тем чтобы они могли добиться справедливости, получить правовую помощь и компенсацию.

Такой подход требует серьезной финансовой поддержки, которая должна предоставляться из бюджетных средств каждого государства, в том числе долгосрочного финансирования неправительственных организаций и женских организаций.

Что касается влияния религиозных и культурных традиций на насилие, имеющее социально-половую специфику, то в региональной Платформе ЕЭК следует признать, что традиционно сложившиеся религиозные и культурные обычаи, такие, как обрезание у женщин, должны быть заключены в рамках национальных законов, которые должны гарантировать соблюдение прав человека для всех детей, женщин и мужчин.

Молодые женщины особенно обеспокоены такими явлениями, как изнасилование во время свидания и кровосмешительство, и требуют разработки и осуществления программ оказания помощи молодым женщинам - жертвам насилия, особенно

программ, разработанных молодыми женщинами, а также выделения соответствующих ресурсов на эти программы. Кроме того, следует признать, что молодые женщины составляют наиболее быстро растущую часть общества, которая становится жертвами ВИЧ/СПИД. Молодые женщины должны иметь возможность получить информацию о ВИЧ/СПИД.

Современные концепции мужского поведения, основанные на силе и подчинении, которые ведут к насилию, должны быть изменены на концепции, в основе которых должны лежать такие ценности, как уважение к другим лицам, сотрудничество и забота.

Правительствам следует разработать руководящие принципы для средств массовой информации в целях искоренения практики восхваления насилия и изображения женщин в негативном свете.

Торговля женщинами

Правительствам следует разработать новую конвенцию о борьбе против торговли женщинами на основе прав человека в гражданской, экономической, социальной и культурной областях, особенно права на сексуальное и экономическое самоопределение. В ее основу следует положить широкое определение торговли женщинами, в том числе всех форм принудительного помещения в рабские, унижительные, зависимые и сопряженные с насилием условия работы и проживания, такие, как заказные и другие насильственные браки, принудительное занятие проституцией, принудительный домашний труд и индивидуальная эксплуатация проституции.

Правительствам следует признать, что лица, занятые в сфере секс-бизнеса, особенно часто становятся жертвами нарушений прав человека. Следует принять меры для того, чтобы обеспечить возможность таким лицам пользоваться всем комплексом гражданских, политических, социальных, экономических и культурных прав; следует отменить законы, предусматривающие уголовную ответственность за занятие проституцией.

Женщины-мигранты и женщины-беженки

Женщины-беженки, женщины - перемещенные лица и женщины-мигранты, независимо от их индивидуального статуса или условий жизни, сталкиваются со всеми формами насилия в отношении женщин в общественной и частной жизни. Эта проблема еще более усугубляется вследствие дезинтеграции традиционных структур оказания поддержки, а также недоступности и/или отсутствия соответствующих с точки зрения культурных традиций и языка служб. Правительствам стран ЕЭК следует признать преследование по признаку пола в качестве основания для предоставления убежища. Следует нанять женщин для проведения опросов и обеспечения перевода, особенно для женщин, ищущих убежище, которые, возможно, стали жертвой полового насилия или злоупотребления; женщины должны иметь возможность конфиденциального общения с кем-либо.

Необходимо приложить все усилия для того, чтобы включить женщин-беженцев и женщин-мигрантов в процесс принятия решений и обеспечить их всестороннее и эффективное участие в управлении и использовании служб и ресурсов, которыми они располагают.

Необходимо признать, что женщины являются независимыми лицами, которые обладают полной правоспособностью. Изменение семейного положения не должно отражаться на правовом статусе женщины. Понятие домицилия непосредственно связано с правом на передвижение и правом на защиту в полном объеме в соответствии с

национальным законодательством. Правительства должны признать право всех женщин на свободное возвращение в родной дом и на недопущение в отношении их дискриминации. Применительно к женщинам-беженцам оно включает защиту и право на убежище, а применительно к женщинам-беженцам и женщинам-мигрантам - право на воссоединение с семьей, право на труд, право на получение гражданства и право на интеграцию в принимающей стране. Все женщины-мигранты, беженцы и перемещенные лица имеют право осуществлять на практике и поддерживать свои религиозные и культурные традиции.

Должно получить признание закрепленное или незакрепленное в официальных документах право женщин-беженцев, мигрантов и перемещенных лиц на безопасный труд в условиях, свободных от рабства, обусловленной договором кабалы, эксплуатации и сексуального домогательства. Антимиграционные законы должны быть отменены.

Все резиденты региона ЕЭК должны иметь возможность свободного доступа на рынок труда, независимо от их правового статуса. Внутригосударственные законы о труде, социальные программы и гарантии обеспечения равенства для женщин должны распространяться на женщин-беженцев, перемещенных лиц и мигрантов, а правительствам региона следует незамедлительно ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи, приложение).

Правительствам и неправительственным организациям региона ЕЭК следует сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в разработке регионального документа, отражающего социально-половую специфику, для защиты групп населения, являющихся жертвами войны и внутренних конфликтов, а также подготовить толкование Конвенции 51/67 в целях признания женщин в качестве членов особой социальной группы, имеющей право на убежище в случае преследования по признаку пола.

Насилие по признаку пола во время вооруженных конфликтов

Насилие в отношении женщин и нарушения прав человека во время вооруженных конфликтов или оккупации, включая пытки, изнасилование, геноцид, военное положение, апартеид, насильственные аборты, стерилизация, беременность или детоубийство, сексуальное рабство или другие формы насилия или нарушения прав человека или основных свобод, имеющие социально-половую специфику, - требуют принятия эффективных и безотлагательных мер на национальном, региональном и международном уровнях. Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по теме насилия в отношении женщин следует создать механизмы, облегчающие выявление преступников и подстрекателей, ответственных за совершение актов насилия в отношении женщин и геноцид в период вооруженных конфликтов и оккупации. Выявленные преступники должны подлежать наказанию согласно всем применимым международным, региональным и национальным законам. Преступления, совершенные в отношении женщин в период вооруженных конфликтов или оккупации, не должны рассматриваться как "внутреннее дело" государств. Заранее планируемые злодеяния в отношении женщин следует рассматривать как нарушения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи, приложение).

Следует создать постоянный трибунал, имеющий международные полномочия и финансируемый международным сообществом, для преследования преступлений против человечества и геноцида; при этом особое внимание следует уделять преступлениям, имеющим социально-половую специфику. Следует создать специальное бюро для расследования и уголовного преследования преступлений, имеющих социально-половую специфику. Все международные, региональные и

национальные трибуналы должны предоставлять средства правовой защиты женщинам, оставшимся в живых или ставшим жертвами в результате международных нарушений прав человека. Международным трибуналам следует принять правила процедуры и доказывания для защиты физического и психологического состояния жертв, лиц, оставшихся в живых, и свидетелей. В состав международных трибуналов следует включать женщин, представляющих различные категории населения. В их состав следует назначать лиц, имеющих опыт в расследовании преступлений, имеющих социально-половую специфику, и использовать их знания для соответствующей подготовки всех участвующих в этой деятельности сотрудников следственных органов и органов уголовного преследования. Следует выделять достаточные ресурсы для обеспечения всестороннего и активного расследования и уголовного преследования за преступления, имеющие социально-половую специфику. Международным трибуналам следует разработать методы обеспечения компенсации и реабилитации для лиц, оставшихся в живых, и жертв нарушения прав человека, военных преступлений и геноцида.

Участие в политической деятельности

Для того чтобы компенсировать дефицит демократии и установить подлинную демократию, обеспечивающую широкое участие всего населения, необходимо, чтобы:

- * доля женщин на всех уровнях принятия политических решений соответствовала их доле в рамках всего населения;
- * государства - члены ЕЭК определяли и выдвинули кандидатуры женщины в органы и на должности, заполняемые ЕЭК, с тем чтобы добиться равной представленности мужчин и женщин в директивных органах на всех уровнях и обеспечили, чтобы все кандидаты, как женщины, так и мужчины, заявили о своей приверженности основополагающим принципам прав человека и демократии;
- * разнообразие женщин с точки зрения их расы, классового происхождения, возраста, сексуальных ориентаций и нетрудоспособности получило всестороннее отражение в составе этих директивных органов. Молодые женщины подчеркивают свою необходимость в полной мере участвовать в принятии решений и в политических процессах;
- * женщины из стран, не входящих в регион ЕЭК, положение которых затрагивается решениями, принимаемыми в этом регионе, должны участвовать в процессе принятия таких решений. В этой связи необходимо создать надлежащие структуры и выделить достаточные ресурсы, с тем чтобы вести конструктивный диалог;
- * правительства признали, что НПО имеют важное значение для демократии, выполняя роль связующего звена между отдельными лицами и политическими институтами. Для содействия достижению равенства женщин правительства должны проявлять уважительное отношение к женским движениям и сотрудничать с ними и другими НПО, представляющими те слои населения, которые в настоящее время слабо представлены в политических структурах. Правительства должны обеспечить финансирование деятельности женских НПО и оказывать им государственную поддержку в других формах.

Женщины коренных народов

Женщины коренных народов, предки которых с помощью войн, кабальных договоров и колониального господства были лишены традиционно принадлежавших им земель и ресурсов и которые не признаются в качестве членов общества суверенных государств, должны получить соответствующую компенсацию, а их требования на землю должны быть удовлетворены. Правительства должны признать право коренных народов на самоуправление и суверенитет.

Женщины из стран с переходной экономикой

Правительства должны признать существование НПО в странах с переходной экономикой и содействовать укреплению таких НПО путем выделения ресурсов и оказания поддержки в других формах. Следует оказать прямую поддержку учреждению информационного центра для НПО с целью создания информационной сети в этом регионе и в международном масштабе.

Охрана здоровья и право на деторождение

Правительствам следует признать, что права женщин на деторождение являются основными правами человека, которые дают каждой женщине возможность свободно принимать решение о том, нужно ли иметь детей, и если да, то с кем, когда и сколько. Должны быть созданы соответствующие социальные, экономические, правовые и политические условия для обеспечения того, чтобы женщины пользовались этими правами в полном объеме. Должна быть обеспечена всесторонняя защита прав всех женщин на деторождение; они должны получить беспрепятственный доступ к достоверной информации, в том числе информации о кормлении грудью; следует обеспечивать их половое воспитание и предоставлять им конфиденциальные консультации; им должно быть гарантировано использование всех безопасных и эффективных методов регулирования рождаемости, включая добровольную стерилизацию, методы предупреждения беременности после полового акта и аборт, а также методы предупреждения и лечения бесплодия. Правительства должны искоренять и осуждать любые формы принуждения с помощью законодательства, политики и практики, касающихся охраны материнства.

Мы призываем:

- a) уважать право всех женщин на сексуальную независимость, включая право свободно выразить свои половые предпочтения без применения правовых, политических, культурных, социальных или религиозных мер воздействия;
- b) подтвердить право на охрану здоровья, закрепленное в статье 25 Всеобщей декларации прав человека (резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи), и право на охрану материнства, закрепленное в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также безотлагательно осуществить эту Программу в полном объеме;
- c) обеспечить разбивку собираемых данных и систем данных по полу, возрасту, сексуальной ориентации, этническому происхождению и другим критериям, включая данные о показателях качества жизни, а также данные об участии женщин и сторонников охраны здоровья женщин на всех стадиях научных исследований;
- d) обеспечить, чтобы всем женщинам на протяжении всей их жизни предоставлялись всеобъемлющие и качественные услуги в области здравоохранения с учетом социально-половых и культурных факторов и с уделением особого внимания престарелым женщинам и девочкам;

e) обеспечить переход от медицинского вмешательства к профилактическим мерам в решении проблем, связанных со здоровьем женщины, предоставление достоверной информации с учетом культурных традиций, а также проведение просветительной работы специально подготовленными сотрудниками сферы здравоохранения;

f) уделять первостепенное внимание проблемам охраны здоровья женщин, инфицированных ВИЧ/СПИД, профилактике болезней, передаваемых половым путем, а также лечению тех, кто заразился ими.

Состояние окружающей среды и здоровье женщины

Вызывают тревогу факты низкоуровневого воздействия на здоровье женщин и нерожденных и новорожденных детей токсичных веществ, например диоксида, или радиоактивного излучения в малых дозах во многих районах промышленно развитых стран. Увеличение числа случаев заболевания раком, особенно раком груди, заболеваний, влияющих на иммунную систему, нарушения функционирования гормональной системы, а также участвовавшие случаи врожденных дефектов, согласно научным данным, непосредственно связаны с этими фактами.

Мы призываем к:

a) поэтапному отказу от использования хлорорганических соединений, радиоактивных материалов и других вредных веществ, которые можно заменить экологически более чистыми материалами;

b) поэтапному свертыванию и запрещению производства атомной энергии;

c) направлению крупных инвестиций на цели развития и осуществления крупномасштабных программ повышения энергоэффективности и экономии энергии, а также развития и использования безопасных возобновляемых источников энергии, таких, как энергия ветра, солнца и биомассы;

d) оказанию богатыми странами помощи странам с переходной экономикой в создании систем использования возобновляемых источников энергии и разработке программ повышения энергоэффективности и экономии энергии;

e) обеспечению соблюдения запретов в отношении токсичных и ядерных отходов и запретов на экспорт товаров и отходов, использование и хранение которых запрещено в странах их происхождения, а также к обеспечению безопасного удаления и хранения токсичных и вредных отходов;

f) введению моратория на патентование живых форм, включая генетический материал человека, до тех пор, пока не будут всесторонне изучены научные, медицинские и моральные последствия.

Образование

1. Равенство в области образования: отдельный вопрос, вызывающий особую озабоченность

Право на образование является основным правом человека, и оно должно признаваться и утверждаться именно таковым без увязывания с вопросом

занятости. Ограниченный доступ к образованию и экономическим возможностям является ключевым фактором, который приводит к обнищанию женщин в регионе ЕЭК и во всем мире. Образование на всех уровнях, как в официальном, так и в неофициальном секторах, является исключительно важным механизмом наделяния женщин соответствующими правами. Однако в сфере образования женщины по-прежнему подвергаются дискриминации, их отодвигают на второй план или вовсе лишают возможности получить образование с точки зрения таких важных аспектов, как доступ к образованию, равная представленность в административных и директивных органах системы образования, участие в разработке учебных программ и определения методов преподавания.

2. Обеспечение всем женщинам равного доступа к получению образования

Правительства и международные организации, в том числе Организация Объединенных Наций, должны принять все необходимые меры с целью обеспечения равного доступа женщин к образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях и во всех секторах на протяжении всей их жизни. Должны быть приняты меры для ликвидации дискриминации в области образования и недопущения исключения женщин из этой области в результате влияния взаимообусловленных факторов, связанных с социально-половым неравенством, в основе которого лежит классовое, этническое и расовое происхождение, возраст, религиозная принадлежность, сексуальная ориентация и нетрудоспособность. Кроме того, необходимо принять особые меры для обеспечения равного доступа женщин к образованию на всех этапах их жизни.

Директивные органы системы образования должны учитывать опыт и мнения женщин и женских организаций.

3. Ликвидация негативных социально-половых стереотипов и практики в области образования

Для достижения равенства всех женщин необходима коренная реформа форм и содержания образования. Эта реформа должна охватить всю систему образования, в том числе учебные заведения и инфраструктуру образования, а также программы развития общины и неофициальные учебные центры. Процесс реформ учебных программ и методов преподавания должен опираться на консультативные услуги, специальные знания и результаты исследований по проблемам женщин и педагогики во всемирных масштабах. Педагоги-женщины играют важную роль в том, что касается образцов для подражания в поведении детей, особенно девочек и девушек в рамках нетрадиционных дисциплин и сфер обучения.

Педагоги на всех уровнях и во всех секторах образования должны в обязательном порядке проходить профессиональную подготовку в условиях равноправия женщин и мужчин. Кроме того, программы ознакомления с проблематикой обеспечения равноправия женщин и мужчин должны быть направлены на конкретные группы, включая работников директивных и административных органов системы образования.

Сбор и распространение информации является жизненно важным условием для предоставления женщинам более широких возможностей и прав; поэтому в каждой стране следует создать и поддерживать по крайней мере один центр документации по вопросам, касающимся женщин, а также системы электронной связи.

Необходимо признать важность работы женских организаций на региональном, национальном и международном уровнях в области образования и информации; эту работу должны поддерживать и финансировать правительства и международные организации, такие, как Европейский Союз и Организация Объединенных Наций.

4. Расширение исследований, касающихся женщин и их перспектив в области образования

Необходимо признать и поддержать важное значение результатов осуществления исследовательских и учебных программ, связанных с изучением вопросов, которые касаются деятельности женских организаций, равенства женщин и мужчин, а также лесбиянок и женщин. Такие программы должны осуществляться на всех уровнях и во всех секторах образования.

Всем директивным органам и органам планирования в области образования необходимо в обязательном порядке учитывать оценку аспектов социально-полового характера.

5. Женщины и грамотность

Неграмотность остается одним из основных препятствий обеспечению женщинам более широких возможностей и прав во всех странах мира, в том числе в Европе и Северной Америке. Необходимо разработать специальные программы повышения грамотности, рассчитанные на удовлетворение потребностей определенных социальных групп женщин. Особое внимание следует уделять распространению грамотности среди молодых женщин. Там, где таких программ нет, их следует разрабатывать и осуществлять, а там, где они есть, их следует расширять. Правительства должны предоставить достаточные ресурсы, для того чтобы добиться всеобщей грамотности среди женщин.

6. Просвещение по вопросам прав человека и мира

Необходимо проводить просветительскую работу по вопросам социально-полового характера, мира, демократии и прав человека, особенно среди мальчиков и девочек.

Средства массовой информации

В средствах массовой информации затрагиваются права человека, вопрос развития и вопросы, касающиеся женщин.

а) Поскольку в большинстве стран механические и электронные средства информации и ее распространения сосредоточены в руках немногих или контролируются правительствами, женщины лишены возможности в полный голос высказать свое мнение, а их взгляды до широкой общественности не доходят. В глобальном контексте важно, чтобы женщинам был предоставлен равный доступ и обеспечено равное в социально-половом плане участие в деятельности средств массовой информации и их директивных органов, а также в развитии культуры, с тем чтобы не допустить создания корпоративной монокультуры.

б) Организация Объединенных Наций должна поддержать через соответствующее учреждение принцип недопущения в средствах массовой информации предвзятости по отношению к лицам разного пола. Правительства в сотрудничестве с неправительственными организациями должны обеспечить, чтобы в деятельности средств массовой информации не проявлялась предубежденность с точки зрения пола, расы, гомофобия или превосходства одного пола над другим и чтобы они не пропагандировали милитаризм и насилие, особенно среди детей.

с) Крайне важно обеспечить, чтобы в своих материалах все средства массовой информации справедливо и беспристрастно изображали женщин и девочек, не сводя все к возрастным стереотипам.

d) Необходимо обеспечить равный доступ ко всем средствам массовой информации, в том числе к системам информации и связи, особенно в области политики, финансов, производственных ресурсов и образования.

e) Правительства в сотрудничестве НПО должны потребовать, чтобы средства массовой информации контролировали распространение ими беспристрастных с точки зрения пола материалов по таким вопросам, как занятость, а также равенство мужчин и женщин в процессе принятия решений и в отношении права собственности.

Вооруженные конфликты, милитаризация, разоружение, мир и урегулирование конфликтов

Мир является одной из трех основных тем четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин. Женские движения во всех регионах и странах, от местного до глобального уровня признают, что прежде всего необходимо обеспечить мир. Без мира, который подразумевает не только отсутствие военных действий, но и демилитаризацию всех аспектов общественной жизни, невозможно ликвидировать нищету, насилие в отношении женщин, дискриминацию и неравенство.

Это касается всех регионов мира, в том числе региона ЕЭК, который перенасыщен вооружениями и в котором в настоящее время происходит целый ряд трагических конфликтов.

Между развитием, ориентированным на удовлетворение потребностей людей, и использованием ресурсов существует жизненно важная связь. Военные расходы покрываются за счет имеющихся национальных ресурсов, которые следовало бы использовать для повышения благосостояния женщин и развития гражданского общества в целом.

Несмотря на сокращение военных расходов в этом регионе, по-прежнему слишком большой объем ресурсов используется в военных целях, в том числе для производства вооружений. На конверсию военного производства в экологически чистое и социально значимое производство выделяется недостаточно ресурсов. Поэтому необходимо значительное сокращение военных расходов. Сокращение вооружений является ближайшей задачей, а конечной целью должно оставаться полное и всеобщее разоружение.

Смертельную угрозу для народов и окружающей среды по-прежнему представляют собой испытания, производство и использование обычного и ядерного оружия. Ядерные испытания следует прекратить, а производство оружия и расщепляющих материалов запретить. Необходимо самым тщательным образом контролировать демонтаж всех объектов по производству ядерного оружия и уничтожение ядерных вооружений.

Необходимо обеспечить предоставление надлежащих услуг в области здравоохранения и компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде в результате проводимой экологической политики или других действий, например ядерных испытаний и производства ядерного оружия, а также испытаний химического и биологического оружия.

В связи с задачей выдвижения женщин на руководящие должности, а также с целью ликвидации насилия в отношении женщин правительства должны принять меры, направленные на расширение участия женщин в мирных переговорах и в

урегулировании конфликтов, где женщины по-прежнему недопредставлены на всех уровнях. В этом отношении следует руководствоваться принципами, содержащимися в Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству, принятой Генеральной Ассамблеей 3 декабря 1982 года (резолюция 36/63 Генеральной Ассамблеи, приложение). Правительствам следует опираться на опыт неправительственных женских организаций, борющихся за мир.

Хотя происходящие в регионе ЕЭК глубокие преобразования создают хорошие предпосылки для экономического сотрудничества, в то же время вооруженные конфликты ставят перед ЕЭК и Конференцией по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) новые проблемы и препятствуют достижению быстрого прогресса на пути всестороннего развития стран этого региона. Эволюция структур и институтов СБСЕ должна способствовать повышению ее эффективности, расширению сотрудничества и возможностей Сопредседания для решения кризисных ситуаций, укрепления механизмов, призванных предотвращать военные конфликты, и, что важнее всего, обеспечения мирных перемен в регионе ЕЭК.

Пекинский форум

Учитывая огромный интерес к этим вопросам, проявленный женскими неправительственными организациями региона ЕЭК, участники Сопредседания настоятельно призывают правительства оказать помощь в обеспечении по возможности самого широкого участия членов этих организаций в работе Форума НПО в Пекине в сентябре 1995 года.